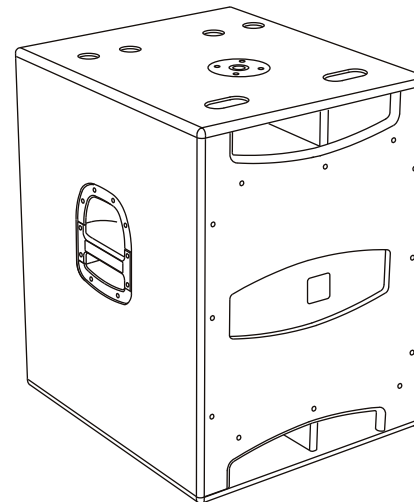


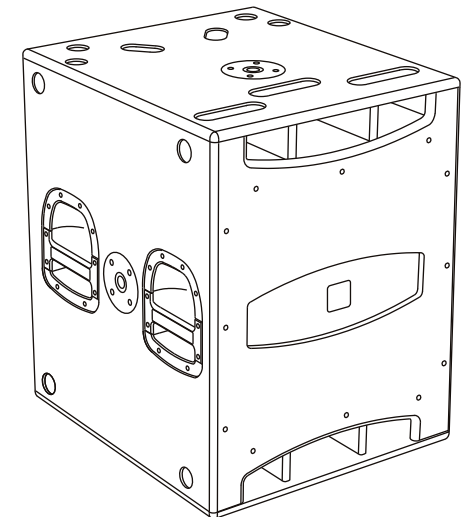
# SUB D

PROFESSIONAL ACTIVE  
SUBWOOFER SPEAKER

**digipro**<sup>®</sup>  
digital power



SUB 15D



SUB 18D



**A.E.B. INDUSTRIALE s.r.l.**  
Via Brodolini, 8 - 40056 Crespellano (Bo) - ITALIA  
Tel. + 39 051 969870 - Fax. + 39 051 969725  
Internet: [www.dbtechnologies.com](http://www.dbtechnologies.com)  
E-mail: [info@dbtechnologies-aeb.com](mailto:info@dbtechnologies-aeb.com)

**MANUALE D'USO**  
**USER MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



Made in Italy

COD. 420120144



**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

**AVERTISSEMENTS:** AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). LES COMPOSANTS INTERNES NE PEUVENT PAS ÊTRE RÉPARÉS PAR L'UTILISATEUR; CONFIER LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

**ATTENTION:** AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



Ce symbole a la fonction de signaler à l'utilisateur, là où il est apposé, la présence de tension dangereuse à l'intérieur du produit, avec une valeur suffisante pour représenter un risque de décharge électrique pour les personnes.



Ce symbole, là où il est reporté, a la fonction de signaler à l'utilisateur la présence d'instructions d'utilisation et entretien (assistance) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

**IMPORTANT**

Le présent manuel fait partie intégrante du produit et doit accompagner celui-ci même en cas de passage de propriété afin de permettre au nouveau propriétaire de connaître les modalités d'installation et d'utilisation ainsi que les avertissements relatifs à la sécurité.

L'installation et l'utilisation qui ne sont pas conformes avec les prescriptions et modalités contenues dans ce manuel d'emploi dégage le producteur de toute responsabilité en cas de dommages à personnes, choses et structures.

**Lire les instructions suivantes**

Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues et comprises avant de mettre l'appareil en fonction.

**Tenir compte de tous les avertissements**

Tous les avertissements concernant l'appareil et les instructions de fonctionnement doivent être fidèlement suivis.

**Inutilisation prolongée de l'appareil**

Dans le cas où l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, il convient de le débrancher du réseau électrique, le replacer dans son emballage et le recouvrir afin qu'il ne soit pas exposé à la poussière.

**Pannes et réparations**

En cas de panne de l'appareil, il est absolument interdit pour l'utilisateur de tenter de le réparer ou de retirer le couvercle de protection. Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation et contacter l'assistance technique pour la réparation.

**PRECAUTIONS POUR L'INSTALLATION ET POUR L'UTILISATION****GENERALITES****Conserver les instructions**

Pour une utilisation correcte de l'appareil, ce manuel d'instructions doit être maintenu avec soin pour qu'il puisse être consulté ultérieurement.

**Positionnement de l'appareil**

Placer l'appareil en position stable et sûre de manière à éviter des situations de danger à choses, personnes ou structures.

**Mise à la terre de protection**

L'appareil est réalisé en Classe I de protection contre la secousse électrique et le raccordement au réseau électrique doit être fait à une prise dotée de conducteur de terre de protection. Avant d'effectuer la connexion électrique de l'appareil, s'assurer que le système de distribution soit conforme aux normes en vigueur en matière d'installations électriques.

**Alimentation**

L'appareil doit être branché à une source d'alimentation du type et dotée des caractéristiques indiquées sur la plaque de l'appareil et spécifiées dans le présent manuel (Voir spécifications techniques). Avant de brancher la fiche d'alimentation, s'assurer que la tension soit du type requis par l'appareil.

**Câble d'alimentation**

Afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, utiliser exclusivement le câble d'alimentation fourni en ayant soin de le positionner et de le protéger pour ne pas l'endommager pendant l'utilisation. En cas d'endommagement, contacter l'assistance technique et demande à ce qu'il soit changé. Ne pas utiliser de câbles autres que ceux fournis.

**Eau et humidité**

L'appareil ne doit pas être installé à proximité de zones avec une présence de liquides (ex. lavabos, douches, baignoires, bords piscines, sols mouillés ou dans d'autres positions en présence d'eau et liquides en général).

**Pénétration d'objets et de liquides**

L'appareil doit être positionné dans un lieu approprié. Éviter de positionner des objets et récipients de liquides sur l'appareil, un renversement accidentel pourrait en causer l'intrusion à l'intérieur des grilles de refroidissement avec, comme conséquence, un danger électrique.

**Ventilation**

Installer l'appareil dans une position ou zone adéquate de manière à garantir une recirculation d'air. Ne pas obstruer ou couvrir les fentes d'aération et de ventilation ou les dissipateurs de l'appareil. Il convient d'installer l'appareil à une distance qui assure une bonne ventilation entre les appareils.

**Sources de chaleur**

Ne pas installer ou utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur.

**Accessoires et options**

Il est absolument interdit de perforer le boîtier de l'appareil ou de fixer toute autre type de support mécanique au moyen d'un adhésif. Dans le cas d'installations particulières et, dans tous les cas, non décrites dans le présent manuel, contacter le service technique pour la liste des accessoires disponibles pour l'appareil.

**Suivre toutes les instructions**

Toutes les instructions contenues dans ce manuel doivent être suivies pour une bonne utilisation et un fonctionnement correct de l'appareil. L'attention est particulièrement attirée sur le fait de :

- Ne pas forcer les organes de commande (touches, contrôles, etc.).
- Éviter de faire travailler l'appareil en surcharge pendant longtemps.

**Nettoyage**

Nettoyer avec un chiffon sec. Pour le nettoyage des parties extérieures, éviter l'utilisation de diluants, alcool, benzine ou autres substances volatiles.

**BRANCHEMENTS****ATTENTION**

- Pour brancher l'enceinte, adressez-vous à un spécialiste bien formé, c'est-à-dire à une personne ayant de l'expérience ou des connaissances techniques ou ayant reçu des instructions spécifiques qui lui permettent de réaliser correctement les connexions et de prévenir les dangers de l'électricité.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, terminez toutes les connexions avant de brancher l'enceinte sur le secteur.
- Avant d'alimenter l'enceinte, il est de bonne règle de re-contrôler toutes les connexions et de s'assurer en particulier qu'il n'y a pas de courts-circuits accidentels.
- Tout le système de sonorisation devra être réalisé conformément aux normes et aux lois en vigueur en matière d'installations électriques.

**SUGGESTIONS****ATTENTION**

Pour éviter que des phénomènes inductifs provoquent des bourdonnements, perturbent et compromettent le bon fonctionnement de l'enceinte, blindez les fils qui transmettent des signaux microphoniques ou des signaux au niveau de la ligne (0 dB/V) et évitez de les poser à proximité de :

- 1) appareils produisant de forts champs magnétiques (gros transformateurs d'alimentation);
- 2) conducteurs de l'énergie électrique.
- 3) lignes qui alimentent les enceintes.

## DESCRIPTION

Les diffuseurs de la série "SUB D" sont équipés d'un amplificateur en classe D de la série DIGIPRO®. Cet amplificateur, de très haute efficacité, permet d'obtenir des puissances de sorties élevées avec des poids et encombrements réduits. Grâce à la basse puissance dissipée, le refroidissement du module amplificateur se fait de manière statique évitant l'utilisation de ventilateur.

Le circuit d'alimentation de l'amplificateur DIGIPRO®, monté sur SUB 15D diffuseur, a été conçu pour travailler en fonction de tension d'alimentation et conçu avec la technologie SMPS (Switched-Mode Power Supplies).

Le circuit d'alimentation de l'amplificateur DIGIPRO®, monté sur SUB 18D diffuseur, a été conçu pour fonctionner en modalité full-range ; grâce à la technologie SMPS (Switched-Mode Power Supplies) avec PFC (Power Factor Correction), le fonctionnement à tensions d'alimentations de 100Vac à 240Vac, assurant les mêmes prestations acoustiques même avec des lignes d'alimentation fluctuantes et non stabilisées.

"SUB D" est une série de diffuseurs actif en bois de bouleau, étudiés pour la sonorisation des lieux moyennement grands.

L'enceinte SUB D est réalisée en utilisant la typologie "BAND PASS", qui permet d'obtenir des pressions acoustiques élevées avec des dimensions réduites.

Pour faciliter l'utilisation, l'installation et le transport tous les woofers sont pourvus de:

- poignées latéraux
- support avec filet M20 pour hampe
- sièges pour appui de diffuseurs aux deux voies serie FLEXSYS ou autre subwoofer dans la partie supérieure du box même
- ! prédisposition roues (uniquement SUB 18D)

Diffuseurs ont un sub-woofer actif conçu pour fonctionner en modalité stéréo ou en modalité mono. Il est possible de configurer la fréquence de coupure (90Hz ou 120Hz) et tournant de phase (0° ou 180°). Les signaux de sortie pourrait être lié ou de contrôle par XOVER sortie.

## CARACTERISTIQUES

### Refroidissement

Le refroidissement de l'amplificateur se fait au travers d'un panneau en aluminium situé derrière le diffuseur.

La protection thermique est assurée par un circuit interne qui contrôle la température de l'amplificateur et le protège contre la surchauffe limitant le volume général (avec température >70°).

Si la température atteint celle maximum d'utilisation (>80°), le signal audio est placé en état de "mute" et sera signalé par l'allumage du voyant lumineux jaune "MUTE".

Le bon volume et toutes les fonctions seront reprises automatiquement quand les températures normales de travail auront été atteintes.

### Protection

L'allumage du voyant lumineux jaune "MUTE" indique que l'amplificateur a détecté un dysfonctionnement sur le diffuseur le plaçant en état de mute.

Effectuer les vérifications suivantes :

- Contrôler que le branchement au réseau d'alimentation soit correct.
- S'assurer que la tension d'alimentation soit correcte.
- Contrôler que l'amplificateur ne soit pas en surchauffe.
- Débrancher du réseau d'alimentation le diffuseur et attendre quelques minutes et puis essayer à nouveau

Si après ces tests, le voyant ne s'éteint pas, contacter un centre d'assistance autorisé.

## BRANCHEMENTS

### Branchement au réseau d'alimentation

Chaque enceinte active est dotée de son cordon d'alimentation. Le branchement s'effectue au moyen d'un connecteur modèle Neutrik POWER CON® (bleu) qui rend aisé et rapide le branchement de l'enceinte et assure un excellent blocage.

Le même connecteur sert de passage à allumer et éteindre le haut-parleur.

L'appareil doit être branché à un réseau d'alimentation en mesure de fournir la puissance maximum requise.

### Relance alimentation de réseau

À l'arrière de l'enceinte, on trouve un connecteur Neutrik POWER CON® (gris) pour la relance de l'alimentation de réseau.

Cette prise sert pour relancer l'alimentation à une autre enceinte et réduire ainsi les branchements directs au réseau. Les absorptions maximums des amplificateurs sont reportées sur la façade de l'amplificateur.

Le nombre maximum d'enceintes pouvant être reliées varie aussi bien en fonction des absorptions maximums des enceintes que du courant maximum de la première prise d'alimentation.

## INSTALLATION DU DIFFUSEUR



### ATTENTION

Installer le diffuseur de façon stable et sûre afin d'éviter toute condition de danger pour l'intégrité des personnes et des structures.

Afin d'éviter les conditions de danger, ne pas superposer entre eux plusieurs diffuseurs sans systèmes d'ancrage appropriés.

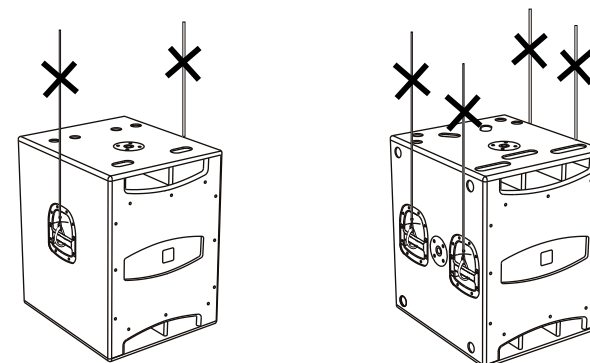
Lors de l'utilisation en espace aérés, éviter les lieux exposés aux intempéries.

Le diffuseur est fourni par l'entreprise qui le fabrique et il est prédisposé pour l'utilisation en appui



### ATTENTION

Ne jamais utiliser les poignées pour suspendre l'enceinte!



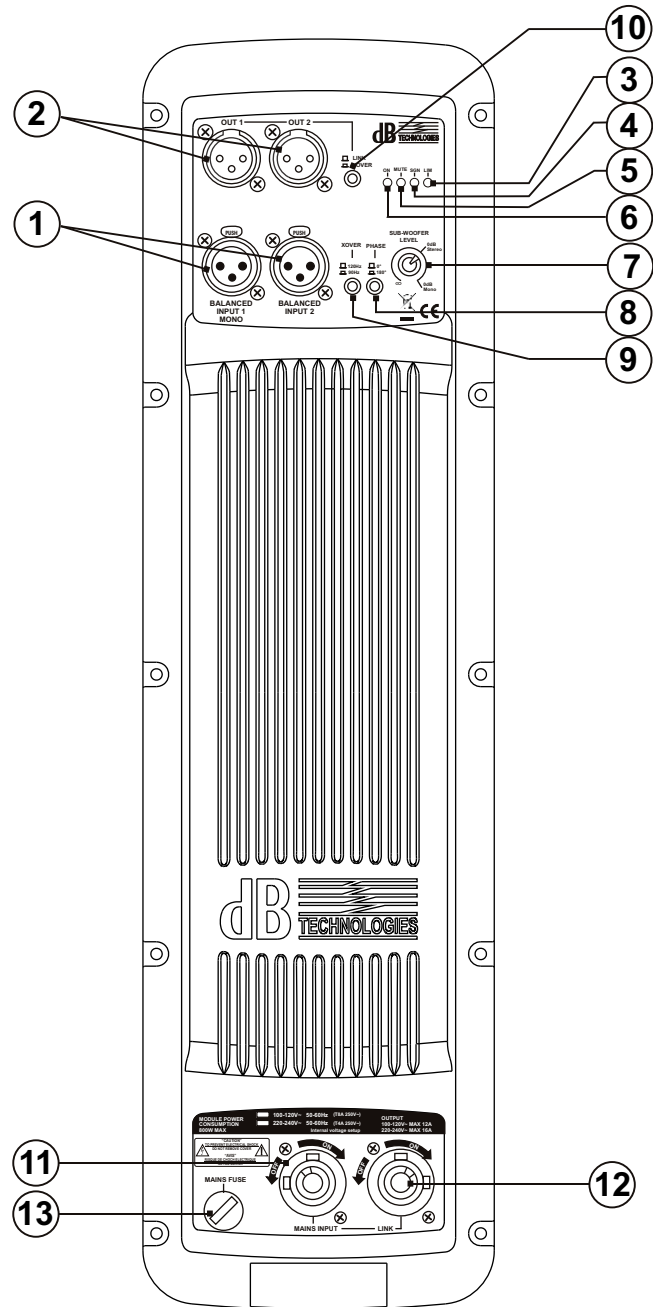
## COMMANDES ET FONCTIONS

- 1) **CONNECTEURS D'ENTRÉE "BALANCED INPUT 1" ET "BALANCED INPUT 2"**  
Entrées symétriques au niveau ligne. Accepter "XLR" prises de courant.
- 2) **CONNECTEURS DE SORTIE "OUT 1" ET "OUT 2"**  
Le "XLR" connecteurs peut être pour envoyer le signal audio d'entrée d'une autre enceinte amplifiée.  
Le signal est de choisir entre "LINK / X-OVER" (10) sélecteur
- 3) **INDICATEUR LUMINEUX "LIMITER"**  
Cet indicateur s'allume de couleur rouge pour indiquer l'intervention du circuit limiteur interne qui évite la distorsion de l'amplificateur et protège les haut-parleurs contre les surcharges
- 4) **INDICATEUR LUMINEUX "SIGNAL"**  
Cet indicateur s'allume de couleur verte pour indiquer la présence du signal audio (à un niveau de -20dB).
- 5) **INDICATEUR LUMINEUX "MUTE"**  
Cet indicateur de couleur jaune indique l'état de l'amplificateur.  
Pendant le fonctionnement normal, la LED est éteinte
- 6) **INDICATEUR LUMINEUX "READY"**  
Cet indicateur s'allume de couleur verte pour indiquer que la tension d'alimentation de réseau est correcte. Pendant le fonctionnement normal, la LED est allumée.
- 7) **CONTRÔLE SENSIBILITÉ ENTRÉE "INPUT SENS"**  
Ce contrôle règle la sensibilité du signal en entrée à l'amplificateur.  
Ce contrôle n'influence pas le niveau de la sortie "OUT 1" ET "OUT 2"
- 8) **SÉLECTEUR "PHASE"**  
Le sélecteur à deux positions permet la rotation de 180° du signal audio reproduit par le caisson de grave.  
Cette rotation de phase facilite l'optimisation de la reproduction des basses fréquences même dans les conditions d'installation les plus difficiles. Une fois l'installation terminée, reproduire un morceau de musique et agir sur l'interrupteur afin d'obtenir la meilleure restitution acoustique des basses fréquences.
- 9) **SÉLECTEUR DE FRÉQUENCE DE CROISEMENT "XOVER"**  
Le sélecteur permet de sélectionner la fréquence de croisement entre le caisson de grave et les enceintes connectées aux sorties XOVER.  
Le choix de la coupure est lié au type d'enceinte que l'on utilise pour la reproduction des moyennes-hautes fréquences.  
Avec des enceintes équipées de cônes de 12", il est conseillé d'utiliser la coupure à 120Hz; tandis que, avec des enceintes de 15", il est conseillé d'utiliser 90Hz.
- 10) **SÉLECTEUR "X-OVER"**  
Cet interrupteur permet de sélectionner le type de signal à envoyer "OUT 1" et "OUT 2" sorties.  
La position "FLAT" permet de lier le même signal d'entrée.  
La position "XOVER" permet d'envoyer de signal d'entrée en fonction de fréquence de coupure de sélectionnés par "XOVER" switch.
- 11) **PRISE D'ALIMENTATION "MAINS INPUT"**  
Elle permet de connecter le cordon d'alimentation fourni.  
Le connecteur utilisé pour le branchement au réseau est du type POWER CON® (bleu)
- 12) **PRISE D'ALIMENTATION RELANCE "MAINS OUTPUT LINK"**  
Elle permet de relancer l'alimentation de réseau. La sortie est branchée en parallèle avec l'entrée (11) et peut être utilisée pour alimenter une autre enceinte amplifiée.  
Le connecteur utilisé est du type POWER CON® (gris)
- 13) **BLOC À FUSIBLE "MAINS FUSE"**  
Logement pour le fusible de réseau.

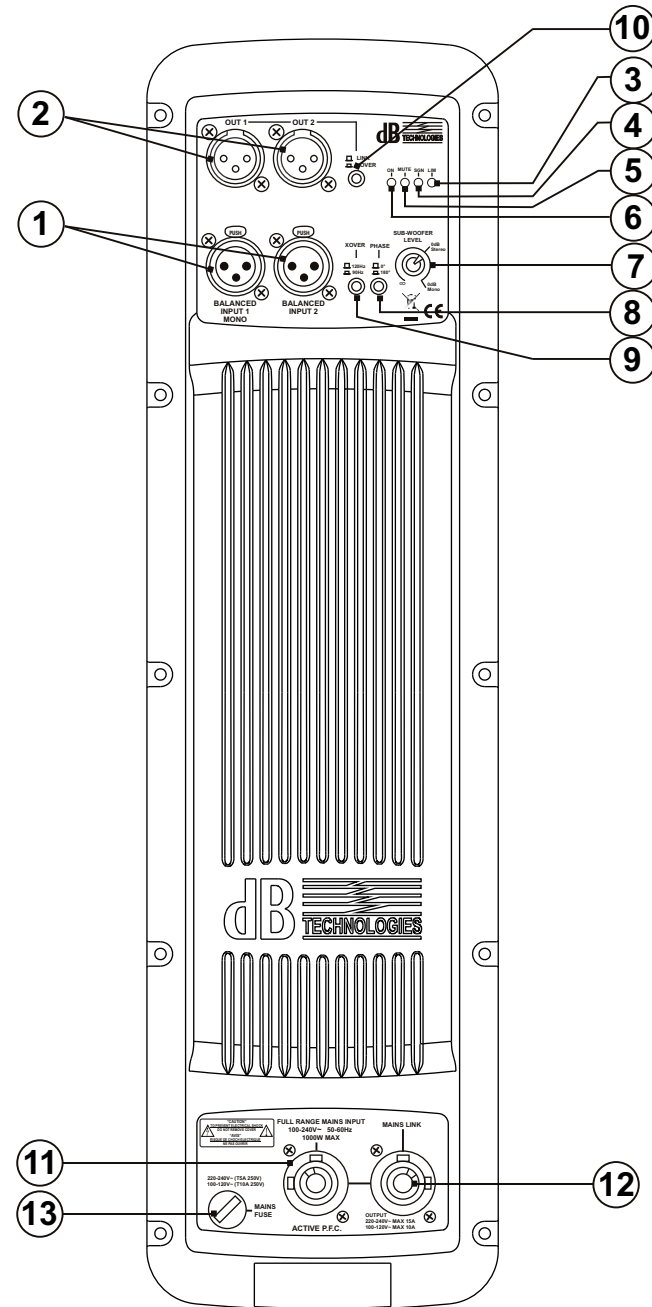
## DONNES TECHNIQUES

	SUB 15D	SUB 18D
<b>Système</b>	Active	Active
<b>Typologie amplificateur</b>	Class D	Class D
<b>Puissance RMS</b>	800W	1000W
<b>Réponse en fréquence</b>	40-120Hz (-3dB)	35-120Hz (-3dB)
<b>Crossover</b>	90Hz - 120Hz sélectionnable 24dB/oct	90Hz - 120Hz sélectionnable 24dB/oct
<b>Pression sonore (max SPL)</b>	133dB	134dB
<b>Composantes</b>	1x15" woofer - 3" voice coil	1x18" woofer - 4" voice coil
<b>Entrée sensibilité</b>	max -3dBu	max -3dBu
<b>Impédance entrée</b>	Symétrique 20Kohm Asymétrique 10Kohm	Symétrique 20Kohm Asymétrique 10Kohm
<b>Alimentation</b>	sélectionnable internamént 100-120Vac 50-60Hz 220-240Vac 50-60Hz	Full-range con PFC 100-240Vac 50-60Hz
<b>Forme enceinte</b>	Rectangulaire	Rectangulaire
<b>Couleurpeinture</b>	Noir	Noir
<b>Dimensions (WxHxD)</b>	436x600x600mm	530x700x600mm
<b>Poids</b>	32Kg	44Kg
<b>Stand support</b>	M20 (aluminium)	2x M20 (aluminium)
<b>Poignée</b>	2 (1x de chaque côté)	4 (2x de chaque côté)

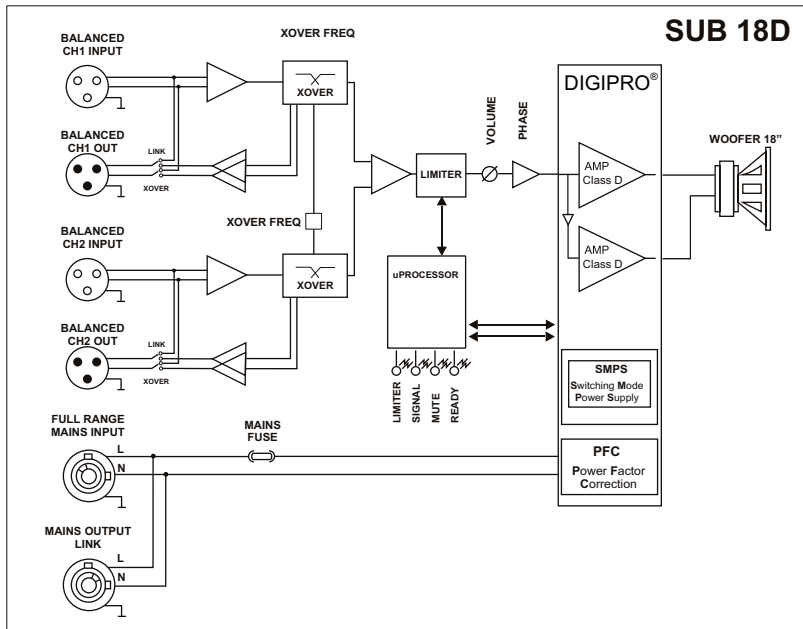
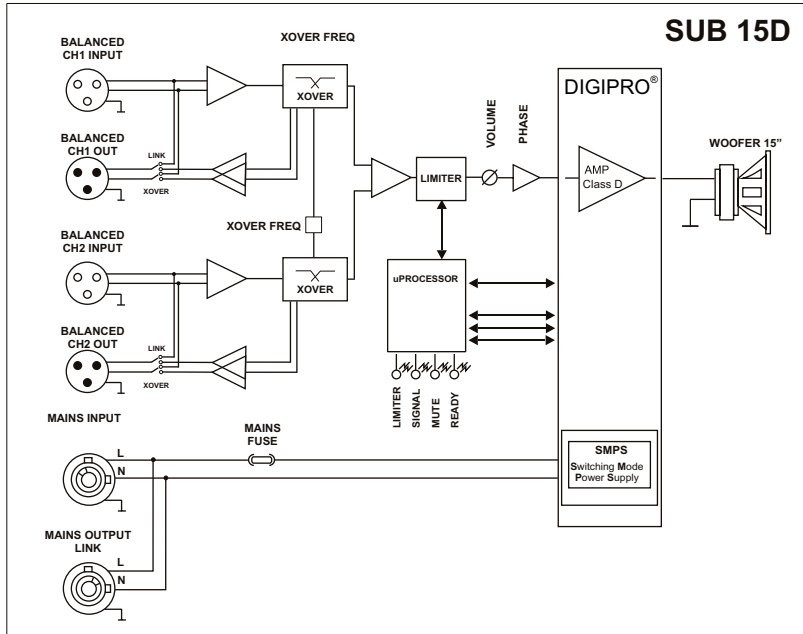
## SUB 15D



## SUB 18D

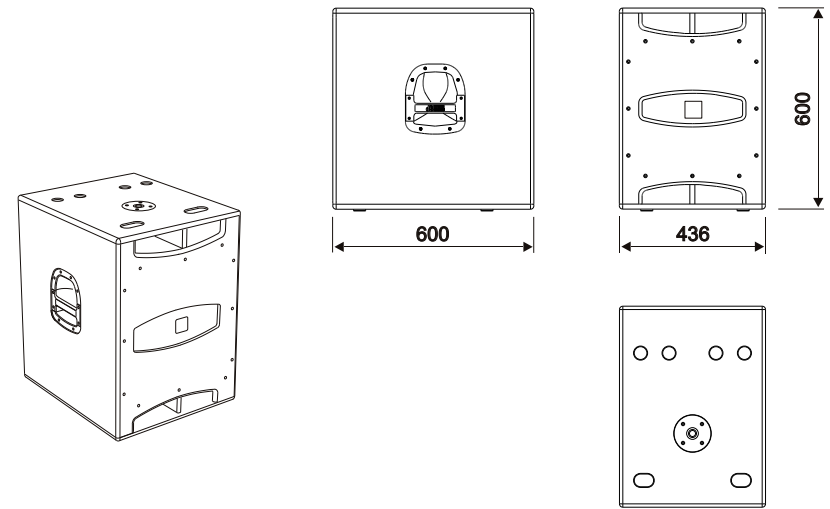


**SCHEMA A BLOCCHI / BLOCK DIAGRAM  
BLOCKSCHALTBIKD / SCHEMAS FONCTIONNELS**

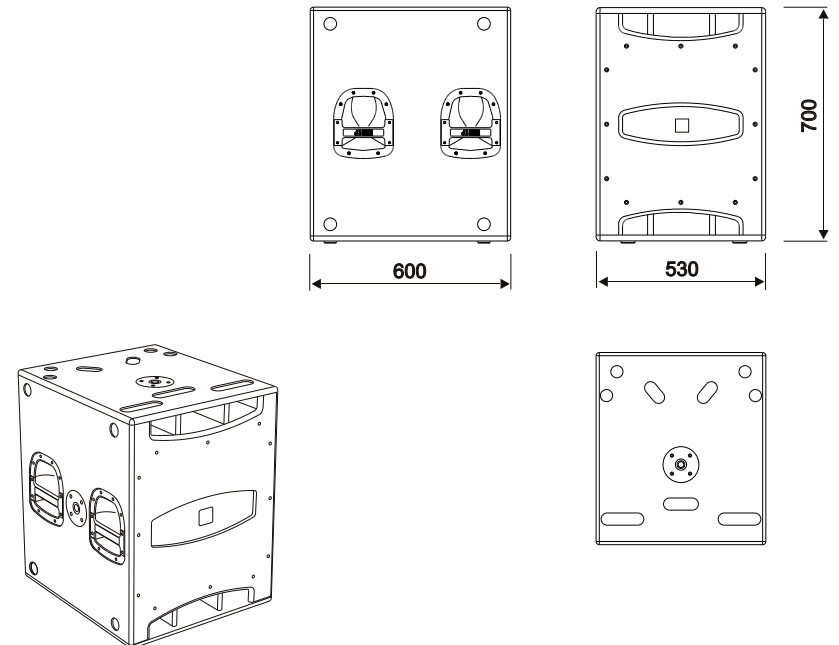


**DIMENSIONI / DIMENSIONS  
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS**

**SUB 15D**



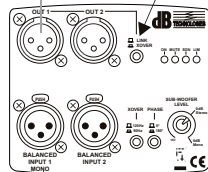
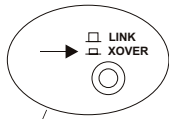
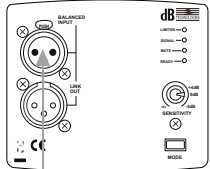
**SUB 18D**



**CONFIGURAZIONI e COLLEGAMENTI**  
**CONFIGURATION and CABLE CONNECTIONS**  
**KONFIGURATIONEN und VERKABELUNG**  
**CONFIGURATIONS et CABLAGE**

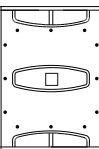
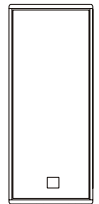
**MONO**

ACTIVE SPEAKER



ACTIVE SUBWOOFER

MIXER

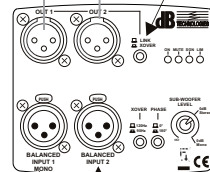
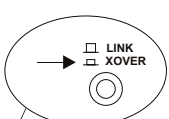
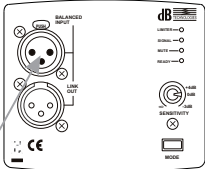
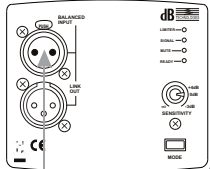


MIXER

**STEREO**

ACTIVE SPEAKER

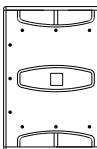
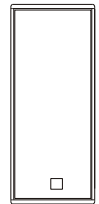
ACTIVE SPEAKER



ACTIVE SUBWOOFER

MIXER

MIXER

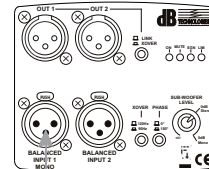


MIXER

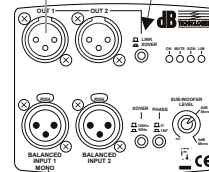
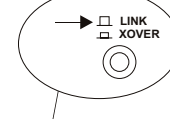
MIXER

**CONFIGURAZIONI e COLLEGAMENTI**  
**CONFIGURATION and CABLE CONNECTIONS**  
**KONFIGURATIONEN und VERKABELUNG**  
**CONFIGURATIONS et CABLAGE**

**MONO**

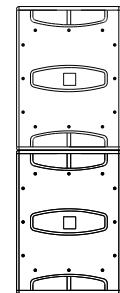


ACTIVE SUBWOOFER



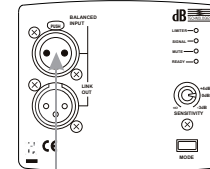
ACTIVE SUBWOOFER

MIXER

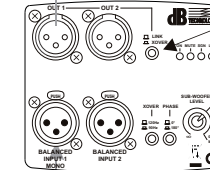
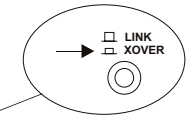


MIXER

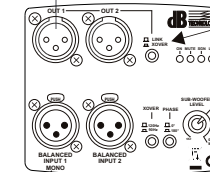
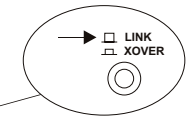
**MONO**



ACTIVE SPEAKER

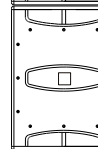
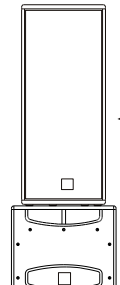


ACTIVE SUBWOOFER



ACTIVE SUBWOOFER

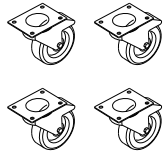
MIXER



MIXER



SOLO CON SUB 18D  
ONLY WITH SUB 18D



Set di 4 ruote - opzione DWK 20  
Set of 4 wheels - DWK 20 option

